



United Cities and Local Governments
Cités et Gouvernements Locaux Unis
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



culture 21

Agenda 21 for culture
Agenda 21 de la culture
Agenda 21 de la cultura

**Comisión de Cultura de CGLU
8ª reunión
Barcelona, 20 de septiembre de 2012**

INFORME

10 de octubre de 2012

RESUMEN

La Comisión celebró su octava reunión el 20 de septiembre de 2012 en Barcelona (Cataluña, España). Los miembros de la Comisión debatieron la implementación del programa 2011-2013 y fijaron las prioridades para el año 2013. La Comisión también discutió propuestas sobre la implementación de la Agenda 21 de la cultura a nivel local (Angers, Aubagne, Barcelona, Buenos Aires, Lille, México DF, Milán o Montreal), a nivel nacional (Quebec, Francia, Brasil) y a nivel regional (Mercociudades, Interlocal).

La Comisión aprobó la nueva Junta Directiva de la Comisión: Lille-Métropole fue elegida para ocupar la Presidencia, las ciudades de Buenos Aires, México DF y Montreal las Copresidencias y las ciudades de Angers, Barcelona y Milán han sido elegidas como Vicepresidentes; en este sentido, también se acordó invitar a tres ciudades más (una de África, otra de Oriente Medio/Asia Occidental –MEWA– y una de Asia/Pacífico) a formar parte de las Vicepresidencias de la Junta Directiva. Todas las ciudades de la Junta Directiva asumirán responsabilidades, con temas específicos.

La Comisión pidió formalmente al Secretariado Mundial de CGLU que integrara en su seno la coordinación de la Comisión y garantizó que proporcionará los fondos necesarios para el periodo de dos años comprendido entre 2013 y 2014.

Catherine Cullen agradeció a todos los participantes por confiar a Lille-Métropole la Presidencia de la Comisión, y anunció que esta responsabilidad será ejercida de forma muy activa y participativa. Animó a todos los miembros a trabajar juntos en los próximos meses en una agenda basada en la relación entre políticas culturales y desarrollo sostenible.

1. Contexto

La Comisión de cultura de CGLU es **una instancia única**: no existe un punto de encuentro a escala mundial que agrupe a las ciudades, las organizaciones y las redes que trabajan en la relación entre políticas culturales locales y desarrollo sostenible.

La Comisión de cultura de CGLU está presidida por la ciudad de **Barcelona**, y vice-presidida por **Buenos Aires, Estocolmo, Lille y Montreal**.

La **Agenda 21 de la cultura** es el primer documento mundial que establece una acción por parte de ciudades y gobiernos locales para el desarrollo cultural. En junio de 2012 constaba que 450 ciudades, gobiernos locales y organizaciones de todo el mundo estaban conectados a la Agenda 21 de la cultura.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) adoptó la Agenda 21 de la cultura como documento de referencia en octubre de 2004 (Bureau Ejecutivo de Sao Paulo) y constituyó su Grupo de Trabajo sobre Cultura en junio de 2005 (Consejo Mundial de Beijing), que fue sucedido por la Comisión de cultura en octubre de 2007 (Congreso Mundial de Jeju) y ratificado en noviembre de 2010 (Congreso Mundial de México), aumentando así la consideración de la cultura en la organización mundial.

La **Comisión de cultura de CGLU fue creada para:**

- Analizar el contexto y enviar mensajes clave de las ciudades sobre aspectos culturales globales. Sensibilización, lobby y desarrollo de políticas.
- Mejorar el intercambio de experiencias y el aprendizaje mutuo. Trabajo en red y desarrollo de proyectos.

La Comisión de cultura refuerza a CGLU: está abierta a la participación de las ciudades de todos los continentes en pie de igualdad y ayuda a CGLU a ser más conocida gracias a desarrollar actividades y temas bien delimitados.

El **objetivo de la Comisión de cultura para 2011-2013**, aprobado en el Congreso Mundial de México, es "Promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura". El programa 2011-2013 tiene 5 objetivos o prioridades. (1). Desarrollo de políticas. (2) Desarrollo de proyectos. (3) Alianzas y asociaciones. (4) Financiación y recursos. (5) Mejor gobernanza. El programa completo se encuentra en el anexo 1.

La Comisión celebró su **octava reunión** el 20 de septiembre de 2012 en Barcelona (Cataluña, España). El orden del día y la lista de participantes figuran en los anexos 2 y 3. Los temas que se trataron se exponen en el siguiente apartado:

2. Resumen de la reunión

2.1. Apertura oficial y palabras de bienvenida a cargo del Sr. Jaume Ciurana, Teniente de Alcalde de Cultura, Conocimiento, Creatividad e Innovación en el Ayuntamiento de Barcelona (Catalunya, España) y Presidente de la Comisión de Cultura de CGLU, y el Sr. Josep Roig, Secretario General de CGLU.

El Sr. Jaume Ciurana abrió oficialmente la reunión y dio la bienvenida en Barcelona, la capital de Cataluña, a todos los participantes. Manifestó explícitamente su especial gratitud al Secretario General de CGLU y a la delegación de Montreal, ciudad invitada en la fiesta mayor de Barcelona ("la Mercè"). El Sr. Ciurana resaltó el dinamismo de la cultura catalana (que aprovecha este acontecimiento, la Mercè, para hacerse aún más visible) y subrayó el hecho de que Cataluña es una antigua nación europea que está buscando su lugar en la escena internacional. El Teniente de Alcalde de Cultura remarcó que Barcelona se comprometió en 2010 a facilitar la transición de la Presidencia de la Comisión a otras ciudades (Barcelona fundó la Comisión en 2005) porque las rotaciones y los cambios son un signo de vitalidad. Además, añadió que la nueva gobernanza también hacía aconsejable que el Secretariado Mundial de CGLU asumiera la coordinación de la Comisión lo antes posible. También anunció formalmente la candidatura de la ciudad para formar parte de la Vicepresidencia de la nueva Junta Directiva. Las palabras de bienvenida del Sr. Ciurana se centraron en el papel de la cultura, la creatividad, el conocimiento y la innovación en la estrategia de desarrollo sostenible de Barcelona. En este sentido, el Ayuntamiento se ha fijado varios objetivos: (1) al evitar el riesgo de la homogeneidad global y de convertirse en una "ciudad franquicia" más, Barcelona emplaza su creatividad en una actitud de diálogo entre la cultura local y el talento externo; (2) la innovación también forma parte de la cultura y constituye una prioridad local (como el Congreso Mundial de Móviles, que se celebrará en Barcelona hasta el 2018); (3) ser una ciudad "amiga de la creación" en la que los creadores culturales puedan encontrar tanto mercados como industria; (4) la protección y la valorización del patrimonio; (5) la cultura de

proximidad y la socialización del acceso a la cultura; y (6) ver a los ciudadanos y ciudadanas como creadores y no como meros consumidores de cultura.

El Sr. Josep Roig dio la bienvenida a todos los participantes a la sede de CGLU y agradeció al Sr. Jaume Ciurana y al Ayuntamiento de Barcelona todos los esfuerzos y la hospitalidad de los que han dado muestra ininterrumpida a lo largo de los años. Subrayó la importancia de la organización en un mundo en el que el 51% de la población vive actualmente en zonas urbanas. CGLU es un facilitador de contactos entre ciudades. Fomenta la descentralización, el trabajo en red y la cooperación para que todos sus miembros puedan trabajar de forma más unida y eficaz. El Secretario General defendió la idea de trabajar en organizaciones temáticas y ejercer un liderazgo responsable ante las instituciones internacionales. Subrayó muchos retos futuros en la agenda internacional, como por ejemplo el activismo en los debates relativos a los Objetivos de Desarrollo del Milenio – Objetivos de Desarrollo Sostenible posteriores al 2015 y una fuerte presencia en la preparación de Habitat III (2016). El Sr. Roig felicitó formalmente a todos los participantes porque “la Comisión de Cultura es una de las comisiones que mejor trabaja en el conjunto de CGLU”. Garantizó el compromiso de CGLU de incorporar la cultura en el debate sobre el desarrollo sostenible: “Lo estamos consiguiendo. La cultura será cada vez más importante en la agenda global”. Para finalizar, el Secretario General confirmó la voluntad de la organización de integrar la coordinación de la Comisión en el seno del Secretariado Mundial de CGLU y se comprometió a asumir esta nueva responsabilidad lo antes posible, una vez se haya confirmado que existen recursos suficientes para cubrir el presupuesto básico de funcionamiento de la Comisión.

El Sr. Jordi Pascual, Coordinador de la Comisión de Cultura, resumió las actividades en curso de la Comisión y presentó los principales objetivos de la reunión. La intervención incluyó una breve referencia a los orígenes de la Comisión (creada por ciudades para contar con una herramienta útil en los debates sobre la sostenibilidad y el desarrollo) y su composición actual. Anunció que el trabajo de Comisión estaría sujeto a una evaluación por parte de los órganos de CGLU así como por evaluadores externos antes del Congreso Mundial de CGLU que se celebrará en Rabat (Marruecos) en octubre de 2013. La Comisión tiene una misión principal y cinco prioridades, tal como se detalla en el programa para 2011-2013 (anexo 1). El informe identificó los siguientes puntos para que fueran discutidos en profundidad durante la reunión: desarrollo de políticas (importancia de la declaración de la Cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible, la nueva Agenda 21 de la cultura, el papel de la investigación); desarrollo de proyectos (la página web como principal recurso de comunicación, las crecientes demandas de ayuda en la implementación a nivel local, nacional e internacional de la Agenda 21 de la cultura, los servicios que la Comisión puede ofrecer a las ciudades); alianzas y asociaciones (especialmente con UNESCO, la Comisión Europea y diversos actores de la sociedad civil); los recursos (con dos periodos principales: 2013-2014 y más allá del 2015) y la gobernanza (Barcelona se compromete a facilitar la transición a otras ciudades, y la nueva gobernanza también podría hacer recomendable que el Secretariado Mundial de CGLU asuma la coordinación de la Comisión).

Breve presentación por parte de cada participante.

2.2. Discusión sobre los siguientes temas:

a. La implementación local de la Agenda 21 de la cultura y el activismo de las ciudades de CGLU en la cultura entendida como el cuarto pilar del desarrollo sostenible

Diversos participantes en la reunión resaltaron la importancia de la cultura para el desarrollo local. La Sra. Irma Dioli, Delegada del Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Milán, mostró interés en asumir compromisos en más áreas dentro de la Comisión con vistas a la Expo Milano 2015. El Sr. Jordi Pascual respondió que todas las exposiciones mundiales precisan de un contenido fiable y que es precisamente esto lo que representa la Agenda 21 de la cultura. La Sra. Monique Ramognino, Teniente de Alcalde de Acción, Animación y Patrimonio Cultural en el Ayuntamiento de Angers, explicó el papel crucial de la Agenda 21 de la cultura en el proceso transversal local de 4 años que se tradujo en la nueva gobernanza de la ciudad basada en el desarrollo sostenible. El Sr. Jordi Pascual manifestó la necesidad de una mejor

difusión de la extraordinaria experiencia de Angers (por ejemplo, es importante explicar que el documento de referencia de Angers en cultura se llama “Agenda 21 de las culturas”, en plural, y otras experiencias de aprendizaje locales). La Sra. Helen Fotopulos, miembro del Comité Ejecutivo del Ayuntamiento de Montreal, detalló la historia reciente del diseño de políticas culturales a nivel local en Montreal y la integración de la Agenda 21 de la cultura en la estrategia de desarrollo local del proyecto Montréal 2025 y se refirió al discurso que el alcalde de Montreal pronunció en el seminario “Cultura y Sostenibilidad” organizado por CGLU y el Ministerio de Cultura de Brasil como acto paralelo a Río+20 (Montreal había sido la primera ciudad en suscribir una ordenanza municipal –noviembre de 2011– sobre la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible). El Sr. Jordi Pascual resaltó el liderazgo de Montreal dentro y fuera de la Comisión, así como el papel de la ciudad dentro de las Ciudades Creativas de UNESCO. Además, remarcó la adhesión a la Agenda 21 de la cultura por parte del Ministerio de Cultura y Comunicación del Quebec (el primer gobierno nacional que en su planificación a largo plazo incorpora la Agenda 21 de la cultura). El Sr. Hernán Lombardi, Ministro de Cultura de Buenos Aires, mencionó el proyecto de mapeo cultural financiado por la AECID (Agencia Española de Cooperación al Desarrollo) como un ejemplo de herramienta útil para alcanzar la cohesión social y el desarrollo económico. El Sr. Patrick Arnoux, Primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Aubagne, informó sobre las políticas culturales locales basadas en la creatividad y la proximidad en los planes de la ciudad con vistas a la futura celebración de Marsella-Provenza 2013 Capital Europea de la Cultura. Por último, la Sra. Catherine Cullen, Concejala de Cultura de Lille, explicó en detalle la histórica decisión política de la ciudad: situar la cultura en el centro del desarrollo sostenible local.

b. Desarrollo de políticas, programa de la Comisión para el 2013, borrador del nuevo programa 2014-2016 y perspectiva para una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014

El Sr. Jordi Pascual subrayó el nuevo contexto global y manifestó que la cultura no está en los márgenes sino en el centro del trabajo de los gobiernos locales, las políticas internacionales y las instituciones internacionales. Los miembros de la Comisión reafirmaron la necesidad de continuar defendiendo la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible, ya que se trata de un argumento que ha sido muy bien recibido por muchos actores en diversos ámbitos así como en debates más amplios sobre el desarrollo. La Sra. Nina Serratos, Secretaria de Cultura de México DF, señaló que las actividades de la Comisión en 2013 deberían centrarse en aumentar el número de ciudades afiliadas (y su distribución regional, ya que el 86% de ellas se encuentran en América y en Europa), desarrollar las redes de la Comisión de Cultura y estimular el intercambio de buenas prácticas y experiencias; la Sra. Serratos manifestó que la ciudad de México está dispuesta a invertir recursos y liderazgo para alcanzar estos objetivos; también resaltó la necesidad de debatir en profundidad los contenidos de la Agenda 21 de la cultura y aprobar un nuevo documento para el año 2014; todos los miembros de la Comisión se mostraron de acuerdo en este punto. El coordinador de la Comisión anunció que el Ministerio de Cultura de Brasil (en su calidad de observador en la Comisión) desea financiar la evaluación de la Agenda 21 de la cultura durante el proceso que debe conducir a la aprobación de un nuevo documento en 2014. En este sentido, la ciudad de Buenos Aires propuso organizar un seminario internacional para sentar las bases de una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014. Además, el Sr. Hernán Lombardi declaró que la Comisión necesitaba un planteamiento más realista respecto a las actividades, financiación y gobernanza, y señaló la necesidad de que el Secretariado de la Comisión cuente con bastante financiación básica para funcionar con eficacia y eficiencia. La Sra. Catherine Cullen (Lille) añadió que en cultura la evaluación no siempre es una tarea fácil pero que es de importancia vital; comentó que cualquier planteamiento relativo a la Agenda 21 de la cultura debía implicar transparencia y responsabilidad, e insistió en la necesidad de redactar otra Agenda 21 de la cultura lo antes posible y evaluar con qué mecanismos (con indicadores claros) la Comisión debe monitorear (evaluar, hacer el seguimiento, ayudar) la implementación local de la Agenda 21 de la cultura una vez las ciudades se hayan adherido a ella. Los miembros de la Comisión acordaron que participar de forma activa en los debates relativos a los Objetivos de Desarrollo del Milenio posteriores al año 2015 y tener mayor presencia en la preparación de Habitat III (2016) son prioridades clave en nuestra agenda.

c. Desarrollo de proyectos, comunicación y visibilidad

La página web de la Agenda 21 de la cultura es la única plataforma online dedicada a las políticas culturales de ciudades y gobiernos locales. Permite navegar en 20 idiomas y registra una media mensual de 2.100 visitas y 110.000 hits. El Sr. Jordi Pascual señaló que estas cifras aún no habían sido analizadas, sugirió la idea del patrocinio y declaró que se necesita contar con más información sobre la página web y una mayor difusión de las actividades de la Comisión. Propuso que se encargue una evaluación del potencial de la página web. En este sentido, la Sra. Irma Dioli (Milán) sugirió compartir la página web con un patrocinador privado. En términos de visibilidad, la Sra. Helen Fotopulos (Montreal) y la Sra. Catherine Cullen (Lille) avanzaron la posibilidad de cambiar “Agenda 21 de la cultura – Comisión de Cultura de CGLU” por un nombre de marca más atractivo. El Sr. Jordi Pascual sugirió usar “Cultura 21”, que da el nombre a la página web. La Comisión de Cultura de CGLU ha apoyado diversos seminarios de formación y desarrollo de capacidades en 2008-2012; estas actividades deberían convertirse en una de las prioridades de la Comisión, pero le faltan recursos y estructura. Los miembros pidieron que la Junta Directiva de la Comisión analizara la posible elaboración de un “manual de formación sobre la Agenda 21 de la cultura” y un sistema de evaluación paritaria (*peer-review*); también se mencionó la necesidad de contar con expertos en formación para apoyar a nivel local la implementación de la Agenda 21 de la cultura aunque esta cuestión aún no haya sido analizada en profundidad. La Sra. Nina Serratos (México DF) anunció la voluntad de crear y financiar un premio a las buenas prácticas relativas a la implementación de la Agenda 21 de la cultura (primera edición en 2013); los miembros de la Comisión elogiaron a México por una iniciativa tan valerosa e importante, que también debería permitir a la Comisión implicar a nuevos actores. Los miembros de la Comisión reconocieron que una iniciativa de este calibre coincide con los principios de visibilidad e inteligencia que CGLU en su conjunto está fomentando. México insistió en que las bases del premio fueran rigurosas y sencillas.

d. Alianzas y asociaciones

El Sr. Jordi Pascual señaló que existe una intensa agenda política para los próximos años: la Comisión recibe peticiones periódicas para participar en reuniones, conferencias y seminarios a nivel nacional, regional e internacional. Es evidente que hoy se defiende más que nunca el papel de la cultura en el desarrollo sostenible y que surgen ejemplos específicos de ciudades líderes en la implementación a nivel local de acciones sobre estas cuestiones. Los miembros de la Comisión señalaron que estas ciudades líderes son de hecho los miembros principales de la Comisión. El coordinador animó a las ciudades y gobiernos locales miembros a encontrar una manera de representar a la Comisión de Cultura en algunos de estos acontecimientos. En este sentido, la Sra. Helen Fotopulos (Montreal) subrayó la necesidad de un liderazgo sólido para representar a la Comisión a nivel global. El Sr. Hernán Lombardi (Buenos Aires) detalló la experiencia regional de su ciudad en este ámbito como Coordinador de la Comisión de Cultura de Mercociudades. La Sra. Nina Serratos (México DF) hizo público que el Alcalde electo de la ciudad (Sr. Miguel Ángel Mancera Espinosa) está muy interesado en respaldar la Agenda 21 de la cultura y desea promoverla en América del Norte y en Centroamérica. Hubo gran consenso entre los participantes sobre la importancia de alianzas con la sociedad civil global (por ejemplo, la Federación de Coaliciones para la Diversidad Cultural, Culture Action Europe, la red U-40 o ENCATC); la Comisión señaló que no se avanzará en el papel de la cultura en la agenda internacional a menos que surjan voces de la sociedad civil global que manifiesten su postura ante los secretariados de instituciones internacionales y la opinión pública. El Sr. Rafael Mandujano, Responsable de Proyectos de Les Rencontres, invitó amablemente a los miembros de la Comisión a asistir a los actos futuros de la organización. La Comisión también acordó que los proyectos en curso con UNESCO deberán ser evaluados y enmarcados en un partenariado a largo plazo que sea beneficioso para ambas partes. La Comisión también acordó participar en los programas de la Comisión Europea sobre ciudades y políticas culturales (*aprendizaje, evaluación entre iguales – peer review*).

La Comisión aprobó formalmente pedir al Secretariado Mundial de CGLU que asuma la coordinación de la Comisión lo antes posible, ya que se han encontrado los recursos que pedía el Secretariado Mundial de CGLU (véase apartado “e”).

e. Financiación de la Comisión

Los miembros coincidieron que se era necesario contar con financiación básica para poner en práctica el programa 2011-2013 y responder a los retos que la Comisión se ha fijado (la implementación del programa para el año 2013, la preparación del periodo 2014-2016 y la integración del secretariado de la Comisión en el Secretariado Mundial de CGLU). Los miembros de la Comisión acordaron que, para el periodo de dos años comprendido entre 2013 y 2014, la financiación de la Comisión debería corresponder a las responsabilidades y carteras que cada ciudad presente en la Junta Directiva acepta asumir y liderar; así se acordaron las siguientes contribuciones anuales como la financiación básica de la Comisión: 40.000 euros, Lille; 40.000 euros, Buenos Aires; 40.000 euros, México DF; 10.000 euros, Montreal; 10.000 euros, Angers; 10.000 euros, Barcelona; y 10.000 euros, Milán. Además, el Coordinador declaró que el Ministerio de Cultura de Brasil ha mantenido contactos con la Comisión para financiar la evaluación de la Agenda 21 de la cultura y ayudar en la elaboración de una nueva Agenda 21 de la cultura que sería aprobada en 2014.

Estos recursos (financiación básica por parte de las ciudades de la Junta Directiva de la Comisión + financiación por parte del Ministerio de Cultura de Brasil) serían gestionados por el Secretariado Mundial de CGLU y se redactarían y firmarían acuerdos de financiación específicos en el periodo septiembre 2012 - diciembre de 2013 entre CGLU y cada una de estas ciudades.

Además, México DF anunció que se crearía un presupuesto específico de 50.000 euros en el Secretariado de Cultura destinado al premio internacional que se dará a conocer en 2013, y Buenos Aires anunció que se crearía un presupuesto específico de 50.000 euros en el Ministerio de Cultura y Turismo para incrementar la difusión de la Agenda 21 de la cultura en Latinoamérica y preparar la elaboración de una nueva Agenda 21 de la cultura (estos dos presupuestos serían gestionados a nivel interno por parte de estas ciudades).

También se propuso la creación de un Grupo de Trabajo para buscar fondos para el escenario posterior al año 2014 (nueva Agenda 21 de la cultura, nuevos mecanismos de apoyo y seguimiento, nueva "marca", nuevos servicios a las ciudades y gobiernos locales miembros) para reducir la financiación básica de las ciudades de la Junta Directiva de la Comisión y garantizar la financiación de las actividades. Algunas ideas ya fueron discutidas. Los miembros también propusieron que se exploraran otras fuentes potenciales de financiación lo antes posible, como por ejemplo acuerdos con agencias de cooperación al desarrollo y otros organismos donantes (siguiendo el Fondo creado con la AECID en 2009), licitación en proyectos europeos e internacionales y presentar el programa cultural de CGLU a empresas y fundaciones privadas para alcanzar acuerdos de patrocinio.

f. Elección de una nueva Junta Directiva y responsabilidades específicas de sus miembros

El Coordinador explicó en detalle la sucesión de Barcelona en la Presidencia de la Comisión. En septiembre de 2010 "por iniciativa propia y basándose en la firme convicción de que es preciso rotar puestos clave en redes internacionales, Barcelona anunció que el mandato (2011-2013) sería el último en el que ocuparía la Presidencia de la Comisión de Cultura". Esta decisión había sido recordada en la sexta reunión de la Comisión celebrada en Rabat (junio de 2011) y en la séptima reunión de la Comisión celebrada en Florencia (diciembre de 2011). En esta séptima reunión se animó explícitamente a las ciudades y socios interesados a preparar la sucesión. El proceso de sucesión se abrió formalmente en febrero de 2012 con el documento "Una nueva gobernanza para la Agenda 21 de la cultura", elaborado por el Coordinador y enviado a todas las ciudades y gobiernos locales que habían expresado interés en este proceso (Angers, Buenos Aires, Lille, México y Milán), así como los ciudades que ocupan las vicepresidencias (Montreal, Estocolmo) y demás socios potenciales (entre otros, el Ministerio de Cultura de Brasil). Las ciudades de Buenos Aires, México DF y Lille-Métropole expresaron en marzo su deseo de ocupar la nueva Presidencia de la Comisión. La ciudad de Estocolmo comunicó su deseo de abandonar la Junta Directiva de la Comisión. La octava reunión de la

Comisión fue convocada por Barcelona para alcanzar un acuerdo sobre la composición de la Junta Directiva y preparar debidamente los años venideros.

- El Sr. Jaume Ciurana, Teniente de Alcalde de Cultura, confirmó la voluntad de la ciudad de Barcelona de dejar la Presidencia y formar parte de la Vicepresidencia de la Comisión.
- La Sra. Helen Fotopulos, miembro del Comité Ejecutivo del Ayuntamiento de Montreal, responsable de Cultura, Patrimonio, Diseño y Género, confirmó la voluntad de la ciudad de Montreal de continuar ocupando la Vicepresidencia de la Comisión.
- La Sra. Monique Ramognino, Concejala de Cultura y Patrimonio de Angers, confirmó la voluntad de Angers de formar parte de la Vicepresidencia de la Comisión.
- La Sra. Irma Dioli, en representación del Concejal de Cultura de Milán, confirmó la voluntad de Milán de formar parte de la Vicepresidencia de la Comisión.
- El Sr. Mats Sylwan lamentó confirmar las nuevas políticas de Estocolmo y anunció que esta ciudad continuaría siendo miembro de la Comisión pero que no deseaba continuar siendo miembro de la Junta Directiva de la Comisión.
- La Sra. Nina Serratos, Secretaria de Cultura de Ciudad de México, presentó el programa que ha elaborado esta ciudad para ocupar la Presidencia de la Comisión. El programa se basa en (a) incrementar el número de ciudades que se han adherido a la Agenda 21 de la cultura (fomentando la regionalización de la Comisión y otorgando competencias a las secciones regionales de CGLU y a otros actores regionales); (b) desarrollar las redes de apoyo a la Agenda 21 de la cultura (creación de centros regionales o continentales de conocimientos, creación de una Cátedra de Derechos Culturales), y (c) impulsar los intercambios de experiencias y buenas prácticas (creando un premio internacional sobre la Agenda 21 de la cultura conectado a una base de datos de buenas prácticas).
- El Sr. Hernán Lombardi, Ministro de Cultura y Turismo de Buenos Aires, presentó el programa que ha elaborado esta ciudad para ocupar la Presidencia de la Comisión. El programa se basa en los activos que ha desarrollado Buenos Aires como miembro de la Vicepresidencia y fundador de la Comisión y como ciudad que ostenta la Presidencia de dos redes de políticas culturales: Interlocal y Mercociudades. El programa tiene por objetivo ofrecer (a) apoyo específico a las ciudades que deseen implementar a nivel local la Agenda 21 de la cultura, especialmente en Latinoamérica, (b) preparar una nueva Agenda 21 de la cultura que se aprobaría en 2014; y (c) mejorar las herramientas de comunicación, incluyendo la página web de la Agenda 21 de la cultura.
- La Sra. Catherine Cullen, Concejala de Cultura de Lille-Métropole, presentó el programa que había elaborado esta ciudad para ocupar la Presidencia de la Comisión. El programa se basa en (a) desarrollar los activos de la Comisión que con tanto éxito ha presidido Barcelona; (b) elaborar una nueva Agenda 21 de la cultura que se aprobaría en 2014; (c) mejorar los mecanismos para apoyar la implementación local de la Agenda 21 de la cultura mediante sistemas adecuados de supervisión, intercambios y buenas prácticas; (d) mejorar la visibilidad de la cultura dentro de CGLU y de CGLU en su conjunto; y (e) una nueva gobernanza trabajando de forma participativa.

La Comisión aprobó unánimemente una nueva Junta Directiva de la Comisión. Lille-Métropole fue elegida para ocupar la Presidencia; las ciudades de Buenos Aires, México DF y Montreal fueron elegidas para las Copresidencias; y las ciudades de Angers, Barcelona y Milán fueron elegidas para ostentar las Vicepresidencias. En este sentido, también se acordó invitar a tres ciudades más (una de África, otra de Oriente Medio/Asia Occidental –MEWA– y una de Asia/Pacífico) a convertirse en miembros de la Junta Directiva, formando parte de forma activa de las Vicepresidencias lo antes posible.

La Comisión aprobó el contenido de las carteras o responsabilidades específicas que asumen cada una de las ciudades que forman parte de la Junta Directiva de la Comisión:

- Lille: (a) relación con el Secretariado Mundial de CGLU y contribuciones a la agenda global de CGLU, incluyendo la agenda posterior al 2015 (Objetivos de Desarrollo del Milenio y Objetivos de Desarrollo Sostenible) y Habitat III; (b) elaboración de una nueva Agenda 21 de la Cultura para 2014 (c) relaciones con la Unión Europea; (d) estrategia para conectar la Comisión con la sociedad civil global en cultura; (e) organización en 2013 de una reunión de la Comisión; y (f) recursos.
- Buenos Aires: (a) organización en 2013 de un seminario sobre cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible, a la vez reunión preparatoria con vistas a la elaboración de una nueva

Agenda 21 de la cultura en 2014; (b) apoyo concreto a las ciudades que deseen implementar a nivel local la Agenda 21 de la cultura, especialmente en Latinoamérica; y (c) conexión de la Comisión con Interlocal y Mercociudades.

- México DF: (a) organización de un Premio Internacional de Políticas Culturales y Desarrollo Sostenible, (b) análisis de iniciativas de formación y aprendizaje de la Comisión, (c) identificación, desarrollo e implementación de redes regionales y nacionales que apoyen la Agenda 21 de la cultura, y (d) trabajos para la creación de una Cátedra sobre Derechos Culturales con la Universidad Nacional Autónoma de México y el PNUD.

- Montreal: (a) relación con UNESCO (Convención 2005, red de Ciudades Creativas y otros dossiers); (b) comunicación, desarrollo de la marca y visibilidad general de la Comisión, incluyendo la página web y las redes sociales, y (c) supervisión de la implementación de la Agenda 21 de la cultura después de 2014 (incluyendo misiones de expertos).

- Angers: (a) participación en la elaboración de una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014, y (b) apoyo a iniciativas de análisis de formación y aprendizaje de la Comisión.

- Barcelona: (a) participación en la elaboración de una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014, y (b) apoyo a la comunicación.

- Milán: (a) conexión con la Expo Mundial 2015, y (b) participación en la elaboración de una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014.

- Todos los miembros de la Junta Directiva de la Comisión: (a) representar a la Comisión en reuniones clave sobre cultura y desarrollo sostenible, especialmente aquellas organizadas o convocadas por CGLU; (b) difusión de la Declaración de la Cultura como el cuarto pilar de la sostenibilidad, y (c) reflexión sobre nueva investigación y actividades a largo plazo.

La Comisión acordó analizar la asignación de un tema específico a cualquier ciudad miembro que exprese su deseo de asumir responsabilidades en relación a este tema en concreto.

La Comisión recuerda a todos sus miembros la posibilidad de organizar una reunión específica de la Comisión (o un seminario temático con la participación de algunos actores clave) para ayudar a la elaboración de una nueva Agenda 21 de la cultura o para reforzar a nivel local, regional o internacional los debates sobre la cultura y el desarrollo sostenible.

Por último, la Comisión acordó informar formalmente sobre la nueva Junta Directiva y las responsabilidades o carteras específicas en la reunión estatutaria de CGLU en Dakar (4-6 de diciembre de 2012).

2.3. Palabras finales de la Presidencia

Catherine Cullen recordó que la Comisión de Cultura de CGLU eligió la Agenda 21 de la cultura como el principal centro de sus actividades en 2005. “Todas nuestras ciudades compiten en muchos campos aunque continúa existiendo una gran unanimidad sobre la Agenda 21 de la cultura. Aquí no podemos competir. Tenemos que federarnos. Tenemos que trabajar juntos y mostrar a las demás ciudades cómo cada uno de nosotros ponemos en práctica a nivel local un documento”. Catherine Cullen también dijo que “tras ocho años de experiencia, la Comisión tiene mucho que aportar a la agenda global. La Agenda 21 de la cultura es ampliamente visible e influye en el desarrollo sostenible en todo el mundo pero, por desgracia, CGLU no es tan visible. Sin duda, integrar la coordinación de la Comisión en el Secretariado Mundial de CGLU sería de gran ayuda para todos. Tenemos que servir de ejemplo en una nueva manera de ver el mundo. Contamos con unos 25 gobiernos locales muy dinámicos en nuestra Comisión y tenemos que mostrar nuestro compromiso. Tenemos que aumentar el número de representantes procedentes de África y Asia. Tenemos que aumentar nuestra visibilidad a nivel mundial”. La nueva Presidenta en funciones de la Comisión de Cultura de CGLU agradeció a todos los participantes y les mostró su gratitud por confiar en Lille para cumplir esta importante función. “La ejerceremos de forma muy activa. Muchas gracias a Barcelona por todo el gran trabajo realizado. Animo a todos a trabajar juntos en una agenda basada en la relación entre las políticas culturales y el desarrollo sostenible. Estamos avanzando juntos en una buena dirección, y esto es muy importante”.

3. Conclusiones

La Comisión aprobó la nueva Junta Directiva de la Comisión: Lille-Métropole fue elegida para ocupar la Presidencia, las ciudades de Buenos Aires, México DF y Montreal las Copresidencias y las ciudades de Angers, Barcelona y Milán han sido elegidas como Vicepresidentes; en este sentido, también se acordó invitar a tres ciudades más (una de África, otra de Oriente Medio/Asia Occidental –MEWA– y una de Asia/Pacífico) a formar parte de las Vicepresidencias de la Junta Directiva. Todas las ciudades de la Junta Directiva asumirán responsabilidades, con temas específicos.

La Comisión pidió formalmente al Secretariado Mundial de CGLU que integrara en su seno la coordinación de la Comisión y garantizó que proporcionará los fondos necesarios para el periodo de dos años comprendido entre 2013 y 2014.

Catherine Cullen agradeció a todos los participantes por confiar a Lille-Métropole la Presidencia de la Comisión, y anunció que esta responsabilidad será ejercida de forma muy activa y participativa. Animó a todos los miembros a trabajar juntos en los próximos meses en una agenda basada en la relación entre políticas culturales y desarrollo sostenible.

4. Anexos

- El programa 2011-2013 de la Comisión de cultura de CGLU se encuentra en el anexo 1.
- El programa de la reunión se reproduce en anexo 2.
- La lista de participantes de la reunión está en el anexo 3.
- La Agenda 21 de la cultura (2004) y el documento de Orientación Política “La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible” (2010) se pueden descargar desde nuestro sitio web www.agenda21culture.net.

Contacto

Comisión de cultura de CGLU
Institut de Cultura, Ajuntament de Barcelona
Palau de la Virreina, la Rambla 99
E-08002 Barcelona; Catalunya - España

agenda21cultura@bcn.cat

Tel. (+34) 933 161 009

Fax (+34) 933 161 020

www.agenda21culture.net

Anexo 1.

Programa 2011-2013 de la Comisión de cultura de CGLU

Aprobado en la Ciudad de México el 17 de noviembre de 2010.

Objetivo

Promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura.

Prioridad 1.

Desarrollo de políticas

CGLU y su Comisión de Cultura son reconocidos local, nacional e internacionalmente por su liderazgo en procesos que relacionan la cultura con el desarrollo sostenible. Procesos de investigación rigurosos y colaborativos son el motor de estas actividades.

- 1.1. Lograr una amplia difusión de la Orientación Política de México (noviembre de 2010) sobre la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible.
- 1.2. Poner en marcha una campaña para que CGLU esté presente en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (2012) instando a que la cultura se convierta en el cuarto pilar del desarrollo sostenible. Participar en proyectos internacionales encaminados a lograr este objetivo.
- 1.3. Continuar con la labor de investigación y desarrollo, con nuevos informes sobre cuestiones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura. Estos informes deben estar estrechamente relacionados con el desarrollo de políticas urbanas para la cultura. Posibles temas:
 - “La cultura y el desarrollo sostenible”
 - “La cultura y la cooperación al desarrollo”
 - “La cultura y la gobernanza local”
 - “Industrias creativas y desarrollo local”
 - “Glosario de conceptos sobre cultura y desarrollo”
- 1.4. Trabajar conjuntamente con el Secretariado Mundial para que cualquier informe elaborado por la Comisión sea presentado a los órganos estatutarios (Bureau Ejecutivo o Consejo Mundial) de CGLU y, de este modo, se convierta en un “documento oficial” de CGLU.
- 1.5. Iniciar el proceso para aprobar una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014 (es decir, 10 años después de la aprobación de la Agenda 21 de la cultura en 2004). Los trabajos podrían iniciarse en 2011 con el fin de identificar tensiones conceptuales, aclarar el lenguaje y redactar una agenda con objetivos y metas (cualitativos y cuantitativos). El proceso garantizaría la participación tanto de profesionales (ciudades y gobiernos locales) como de académicos. También garantizaría la participación de todos los continentes. Identificar una ciudad para la posible cumbre de 2014.

Prioridad 2

Desarrollo de proyectos

CGLU y su Comisión de Cultura desarrollan proyectos específicos en el ámbito del intercambio de experiencias y buenas prácticas en materia de cultura y desarrollo sostenible.

- 2.1. Consolidar un fondo para el desarrollo cultural, especialmente dedicado a la gobernanza de la cultura y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura. La primera edición de este Fondo fue promovida en 2010 por el Ayuntamiento de Barcelona y la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo). Garantizar que el Fondo disponga de diversos contribuyentes. Hacer crecer el presupuesto. Simplificar los procedimientos. Invitar al Secretariado Mundial de CGLU a convertirse en el administrador del Fondo.
- 2.2. Estudiar la creación de un sistema de revisión entre iguales (*peer-review*) para el desarrollo cultural. El sistema estaría dirigido a representantes políticos y altos funcionarios de las ciudades y los gobiernos locales.
- 2.3. Mantener la comunicación a través del sitio web <http://www.agenda21culture.net> y su imagen corporativa. Llegar a las 20 lenguas en el sitio web en el año 2012. Subir al menos 100 recursos al año. Elaborar al menos 8 circulares y 8 boletines de noticias al año. Mejorar la visibilidad de la “marca Agenda 21 de la cultura”. Presencia en las redes sociales Facebook y Twitter.
- 2.4. Redactar por lo menos 6 artículos al año sobre las políticas culturales de ciudades y gobiernos locales de gran relevancia.
- 2.5. Estudiar la celebración de seminarios y seminarios virtuales en los ámbitos de la formación y la capacitación para la cultura y el desarrollo, en colaboración con agencias donantes nacionales e internacionales.

Prioridad 3

Alianzas y asociaciones

El networking y las campañas de promoción (advocacy) permiten a las ciudades tener una presencia activa en la agenda internacional sobre cultura y desarrollo sostenible.

- 3.1. Consolidar la relación estratégica con la UNESCO, especialmente en las cuestiones siguientes: Convención de 2005 sobre la Diversidad de las Expresiones Culturales, las Políticas Culturales y el Diálogo Intercultural, y la Red de Ciudades Creativas. CGLU también estudiará la posibilidad de presentar la Agenda 21 de la cultura en la Conferencia General de la UNESCO en 2011.
- 3.2. Consolidar la relación estratégica con la Unión Europea, especialmente en cuanto a la implementación de la Agenda Europea para la Cultura.
- 3.3. Consolidar la relación estratégica con el Consejo de Europa, especialmente en cuanto al programa Ciudades Interculturales y CultureWatchEurope.
- 3.4. Buscar contactos y desarrollar una relación con otras agencias y programas de la ONU, como ONU-Habitat, PNUD y ONU-Desarrollo Sostenible.
- 3.5. Mantener la relación y estudiar la realización de proyectos específicos con las redes de ciudades que están activas en el ámbito del desarrollo de políticas culturales, tales como Eurociudades y Mercociudades, así como con la OCPM (Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial) y el ICLEI (Gobiernos Locales por la Sostenibilidad).
- 3.6. Continuar la relación con la FICAAC (Federación Internacional de Consejos de las Artes y Agencias Culturales). Estudiar la realización de proyectos específicos.
- 3.7. Mantener la relación con organizaciones de la sociedad civil, redes y ONG dedicadas a la cooperación cultural internacional. Estudiar la realización de proyectos específicos.

Prioridad 4

Financiación y recursos

La Comisión de Cultura, en estrecha cooperación con el Secretariado Mundial, obtiene financiación para dar apoyo a la implementación de proyectos específicos y garantizar la continuidad a largo plazo de las actividades.

- 4.1. La ciudad de Barcelona garantiza los recursos del Secretariado de la Comisión y los medios que sean necesarios para cumplir este programa de trabajo 2011-2013.
- 4.2. Presentar el programa cultural de CGLU a las agencias y contribuyentes nacionales e internacionales. Consolidar el acuerdo con la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo) relativo al fondo para el desarrollo cultural.
- 4.3. Presentar el programa cultural de CGLU a entidades y fundaciones privadas a fin de establecer acuerdos de patrocinio.

Prioridad 5

Mejor gobernanza

Una comisión formada por miembros activos, con responsabilidades compartidas y muy dinámica. Una comisión que comparta las prioridades de CGLU.

- 5.1. Garantizar una estrecha cooperación con el Secretariado Mundial de CGLU en todas las cuestiones estratégicas.
- 5.2. Lograr una mayor membresía, especialmente en África y Asia-Pacífico.
- 5.3. Acordar responsabilidades concretas sobre temas específicos, especialmente entre la Presidencia y las Vicepresidencias.
- 5.4. Mantener la cooperación con las comisiones de CGLU cuyo programa tenga temas comunes a los nuestros, como las comisiones de Objetivos de Desarrollo del Milenio, Cooperación al Desarrollo, Diplomacia entre Ciudades, Inclusión Social o Alianza de Civilizaciones.
- 5.5. Mantener la cooperación con las secciones de CGLU (regionales y Metropolis). Analizar la viabilidad de proyectos conjuntos con las secciones, especialmente en el marco de la organización de seminarios de formación y programas de capacitación.
- 5.6. Estudiar la creación de una junta asesora externa formada por expertos, así como la creación de la etiqueta "Experto en la Agenda 21 de la cultura" con el fin de dar apoyo a las ciudades que deseen implementar localmente la Agenda 21 de la cultura.

Anexo 2

Programa de trabajo de la reunión

Idiomas. Las lenguas de trabajo de la reunión serán el catalán, el español, el francés y el inglés, con traducción simultánea.

Lugar. Secretariado Mundial de CGLU, carrer Avinyó, 15

Programa provisional

9.00. Apertura oficial de la reunión por Jaume Ciurana, Teniente de Alcalde de Cultura, Conocimiento, Creatividad e Innovación del Ayuntamiento de Barcelona, y por Josep Roig, Secretario general de CGLU

9.45. Informe del coordinador sobre las actividades en curso (programa 2011-2013)

- Desarrollo de políticas, en especial, participación de la Comisión en Río+20 y prospectiva 2013-2016
- Desarrollo de proyectos, en especial, comunicación y sitio web
- Alianzas y partenariados / asociaciones

10.15. Pausa

10.45. Debate sobre los siguientes temas

- Evaluación del cumplimiento del programa de la Comisión para 2011-2013
- Nueva gobernanza de la Comisión, con responsabilidades y misiones específicas para cada uno de sus miembros ejecutivos.
- Viabilidad que el Secretariado Mundial de CGLU acoja la coordinación de la Comisión a partir de enero de 2013
- Programa de la Comisión para 2013, y esbozo de programa para el nuevo período 2014-2016.
- Financiación de las actividades de la Comisión

13.45. Conclusiones.

13.55. Fotografías y fin de la reunión.

Anexo 3. Participantes.

<i>Ciudad, gobierno local u organización</i>	<i>Nombre</i>	<i>Apellidos</i>	<i>Cargo</i>
Miembros oficiales			
Angers (Fr)	Monique	RAMOGNINO	Adjointe à l'action, à l'animation et au patrimoine culturels
Angers (Fr)	Philippe	VALLA	Directeur de la culture
Aubagne (Fr)	Patrick	ARNOUX	Premier Adjoint au Maire
Aubagne (Fr)	Slimane	TOUDERT	Cabinet du Maire et du Premier Adjoint
Barcelona, Ajuntament de (Catalonia, Es)	Jaume	CIURANA	Deputy Mayor for Culture, Knowledge, Creativity and Innovation, Barcelona City Council Présidence de la Commission culture de CGLU
Barcelona, Ajuntament de (Catalonia, Es)	Carles	SALA	Director of Barcelona Capital, Institut de cultura – Barcelona City Council
Barcelona, Ajuntament de (Catalonia, Es)	Jordi	PASCUAL	Coordinator, UCLG's Committee on Culture
Buenos Aires (Ar)	Hernán	LOMBARDI	Ministro de Cultura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires Vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
Buenos Aires (Ar)	María Victoria	ALCARAZ	Sub-secretaria de Patrimonio Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Lille Métropole (Fr)	Catherine	CULLEN	Conseillère Communautaire Déléguée à la Culture Vice-présidence de la Commission culture de CGLU
Lille Métropole (Fr)	Jean-Christophe	LEVASSOR	Directeur de la Culture
México DF (Mx)	Nina	SERRATOS	Secretaria de cultura
México DF (Mx)	José Vicente	DE LA ROSA HERRERA	Coordinador de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural
México DF (Mx)	José Luis	PEREA GONZÁLEZ	Jefe de Unidad Departamental de Patrimonio
México DF (Mx)	Mireille Floriana	BARTILOTTI RODRÍGUEZ	Asesora
Milano (It)	Irma	DIOLI	Coordinator for Networks and Cultural Cooperation, Department for culture, fashion

			and design , General Direction for Culture
Montréal, Ville de (Québec, Ca)	Helen	FOTOPULOS	Membre du comité exécutif – responsable de la culture, du patrimoine, du design et de la condition féminine Vice-présidence de la Commission culture de CGLU
Montréal, Ville de (Québec, Ca)	Susan	ELLEFSEN	Directrice de Patrimoine
Stockholm (Se)	Mats	SYLWAN	Coordinator, Stockholm City Culture Administration Vice- presidency of the Committee on Culture of UCLG
Zaragoza (Es)	José Ramón	INSA ALBA	Cooperación y Redes de Cultura – SM Zaragoza cultural
Observadores			
Catalonia, Government of (Catalonia, Es)	Valentí	SALLAS	External Affairs, Ministry for culture
Rencontres, les (Int)	Rafael	MANDUJANO	Chef de Projet
Universitat Jaume I – Castelló de la Plana (País Valencià, Es)	Albert	LÓPEZ-MONFORT	Director del Servei d'Activitats Socioculturals
Universitat Jaume I – Castelló de la Plana (País Valencià, Es)	Miguel Ángel	MARTÍN	Tutor de proyectos - Programa País Rural
Excusan la ausencia			
Aide aux Musiques Innovatrices - AMI (Fr)	Ferdinand	RICHARD	Directeur de l'AMI
Association of Estonian Cities (Ee)	Toivo	RIIMAA	Policy Officer
Belo Horizonte (Minas Gerais, Brazil)	Simone	ARAUJO	Diretora de Ação Cultural – Fundação Municipal de Cultura
Beyoglu (Istanbul Metropolitan Municipality, Turkey)	Ebru	ŞEN	Chief for Foreign Affairs, Municipality of Beyoglu
Brasilia (GDF, Brasil)	Hamilton	PEREIRA	Secretário de Cultura
Bureau Technique des Villes Libanaises (Lb)	Béchir	ODEIMI	Directeur
Catalonia, Government of (Catalonia, Es)	Elisabeth	GUILLEMAT MARRUGAT	Unit of Multilateralism, Secretary of External Affairs
CICU – Città Unite Italia (It)	GianPaolo	MORELLO	Coordinador
Cités Unies France (Fr)	Bertrand	GALLET	Directeur
Cultural Development Network Victoria (Au)	John	SMITHIES	Director
Dakar (Sn)	Khalifa	SALL	Maire
Deutscher Städtetag – German association of cities (De)	Sabine	DREES	Policy Officer

FAMSI (Andalucía, Es)	Antonio	ZURITA	Director gerente
FAMSI (Andalucía, Es)	Felipe	LLAMAS	Responsable de Relaciones Institucionales
LGA – Local Government Association (UK)	Richard	KEMP	Secretary General
Lisboa (Pt)	Catarina	VAZ PINTO	Councillor for culture
Manaus (Br)	Luis Carlos	MESTRINHO	Director for International Affairs
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine du Québec (Québec, Ca)	Denis	LEMIEUX	Conseiller en développement durable
Ministerio da Cultura (Br)	Vitor	ORTIZ	Secretário Executivo
Nanterre (Fr)	Djamel	SANDID	Responsable de relations Internationales et coordinateur de la Commission Villes Périphériques de CGLU
Nantes (Fr)	Frank	BARRAU	Secrétariat permanent international « Droits de l'Homme et gouvernements locaux »
Novi Sad (Voivodina, Sr)	Andrej	BURSAC	Member of the City Council in charge of culture
Novi Sad (Voivodina, Sr)	Biljana	MICKOV	Editor and cultural Manager. Adviser to the Councilor for Culture of the City of Novi Sad
Novi Sad (Voivodina, Sr)	Ljubica	MILOVIC	Architect and urban planner, Museum of contemporary arts Vojvodina
Perm (Ru)	Daria	GISSOT	EU Project coordinator
Porto Alegre (Rio Grande do Sul, Br)	Sergius Antônio	GONZAGA	Secretário de Cultura
Québec, Ville de (Québec, Ca)	Julie	BÉRUBÉ	Conseillère en relations internationales
Quito (Ec)	Miguel	MORA	Secretario de Cultura
Reseauculture21.fr (Fr)	Christelle	BLOUËT	Coordinatrice
Rio de Janeiro (Rio de Janeiro, Brazil)	Emilio	KALIL	Secretário Municipal de Cultura
Rosario (Ar)	Ade la	COMPOSTRINI	Sub-Secretaria de Cultura y Educación
SALGA – South African Association of Local Authorities (Za)	Xolile	GEORGE	Secretary General
Sevilla (Es)	Juan	VILLAFRUELA	Técnico en cooperación cultural, Ayuntamiento de sevilla
Tehran (Iran)	Goshtasb	MOZAFRANI	Policy Officer
Toulouse, Ville de (Fr)	Eric	FOURREAU	Cabinet du Maire

UCLG - Committee on Social Inclusion and Participative Democracy	Eva	GARCIA CHUECA	Executive Secretary
UCLG - Asia-Pacific (ASPAC)	Rudi	HAUTER	Secretary General
UCLG – FLACMA	Carlos	PINTO	Secretario General Adjunto de FLACMA (sección América Latina de CGLU)
UCLG – Metropolis	Agnes	BICKART	Executive Officer
UCLG – MEWA	Cenk	TIKIZ	General Coordinator of UCLG – Middle East and West Asia
UNESCO, secteur de la culture (Int)	Nada	AL-HASSAN	Spécialiste du Programme en charge des initiatives sur la culture et le développement
University of Coimbra - Centro de Estudos Sociais (CES) Centre for Social Studies, (Pt)	Nancy	DUXBURY	Senior Researcher
Utrecht (Nl)	Hans	SAKKERS	Policy Officer
Vitoria – Gasteiz Euskadi (Es)	Araceli	DE LA HORRA	Head of Cultural Centres